

**REVUE INTERNATIONALE DE DROIT PENAL**  
**INTERNATIONAL REVIEW OF PENAL LAW**  
**REVISTA INTERNACIONAL DE DERECHO PENAL**

**XIX<sup>e</sup> CONGRÈS INTERNATIONAL  
DE DROIT PÉNAL**

Société de l'information et droit pénal

**XIX<sup>th</sup> INTERNATIONAL CONGRESS  
OF PENAL LAW**

Information Society and Penal Law

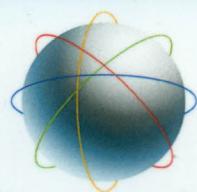
**XIX<sup>o</sup> CONGRESO INTERNACIONAL  
DE DERECHO PENAL**

Sociedad de la información y Derecho penal

30 août au 7 septembre 2014 / 30 August to 7 September 2014  
30 de agosto al 7 de septiembre

**COMPTE RENDU DU CONGRÈS  
MINUTES OF THE CONGRESS  
ACTAS DEL CONGRESO**

**RÉSOLUTIONS/RESOLUTIONS  
RESOLUCIONES**



**85<sup>e</sup>** année  
nouvelle série  
**3<sup>e</sup>/4<sup>e</sup>** trimestres  
2014

ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DROIT PÉNAL  
INTERNATIONAL ASSOCIATION OF PENAL LAW  
ASOCIACIÓN INTERNACIONAL DE DERECHO PENAL

AIDP - IAPl

REVUE INTERNATIONALE DE DROIT PÉNAL  
*INTERNATIONAL REVIEW OF PENAL LAW*  
REVISTA INTERNACIONAL DE DERECHO PENAL

85<sup>e</sup> année - nouvelle série

3<sup>ème</sup> et 4<sup>ème</sup> trimestres 2014

**SOMMAIRE / CONTENTS / INDICE**

Laudatos for the Winners of the 2014 Hans-Heinrich Jescheck Prize: Prof. Dr. Dr. h.c. mult. Eugenio Raúl Zaffaroni and Prof. Dr. Dr. h.c. mult. Klaus Tiedemann, <i>Ulrich Sieber</i> _____	545
Discurso del Prof. Dr. Dr. h.c. mult. E. Raúl Zaffaroni con ocasión de la concesión del Premio Hans-Heinrich Jescheck, <i>E. Raúl Zaffaroni</i> _____	555

**XIX<sup>e</sup> Congrès International de Droit Pénal**

Société de l'information et droit pénal

**XIXth International Congress of Penal Law**

Information Society and Penal Law

**XIX Congreso Internacional de Derecho Penal**

Sociedad de la información y Derecho penal

**II**

**COMPTE RENDU DU CONGRÈS / MINUTES OF THE CONGRESS /  
ACTAS DEL CONGRESO**

- Section I, Stanislaw Tosza _____	565
- Section II, Dominik Brodowski / Eduardo Saad-Diniz _____	581
- Section III, Els De Busser _____	587
- Section IV, Ahmed F. Khalifa / Renata da S. A. Barbosa _____	591

**RÉSOLUTIONS / RESOLUTIONS / RESOLUCIONES**

**Version française:**

- Section I _____	603
-------------------	-----

- Section II	607
- Section III	613
- Section IV	619

**English version:**

- Section I	625
- Section II	629
- Section III	633
- Section IV	639

**Versión española:**

- Sección I	645
- Sección II	649
- Sección III	655
- Sección IV	661

**III****Articles / Articles / Artículos**

Understanding human trafficking as a market system: addressing  
the demand side of trafficking for sexual exploitation,  
*Alexis A. Aronowitz / Anneke Koning* \_\_\_\_\_ 669

Victim restitution in the kuwaiti legal system: a criminal or civil remedy?  
*Comparative analysis, Meshari Al-Eifan / Mordhi Alayash* \_\_\_\_\_ 697

**IV****Chroniques / Chronicles / Crónicas**

Chronique de droit international pénal, *Damien Scalia* \_\_\_\_\_ 723  
 Chronique de droit pénal de l'Union Africaine, *Mutoy Mubiala* \_\_\_\_\_ 749  
 Chronique de droit pénal de l'Union européenne, *Djoheur Zerouki-Cottin* \_\_\_\_\_ 759

Consignes de publication \_\_\_\_\_ 771  
*Publication rules* \_\_\_\_\_ 773  
 Normas de publicación \_\_\_\_\_ 775